ARUBAANSE COURANT

Diario pa Aruba

Anja 24 — DIASABRA 14 DI SEPTEMBER 1963 — No. 4742

Declaracionnan importante di Oe Thant tocante situacion mundial

NEW YORK, 14 sept. — Secretario general di Nacionnan Uni, Oe Thont, a declara na New York durante un conferencia di prensa cu e tin e impresion cu e actual gobierno Frances tin idea du lo por yega un tempu, cu porticipacion di Merco na e pacto Noord Atlantico lo no ta necesorio mos.

El a bisa tambe cu e situacion na Zuid Vietnam ta bira mas y mas peor. e basenan. riba cual democracia mester ta funda. no ta existi den e pais ey.

Ora cu nan a puntre si e como Budista, a duna cualquier idea pa elimina e crisis, el a contesta: „Continuamente mi tabata tene contaeto cu e representante Mericano serca Nacionnan Uni. Mas mi no por bisa actualmente, segun Oe Thant a declara.

Maleisia

Otro asuntunan cu Oe Thant a atende tabata: Maleisia. Oe Thant tabata spera di por informa e gobiernonan di Inglaterra, Filipinas, Malakka e Indonesia tocante e opinionnan di e observadornan di Nacionnan Uni, quendenan a haci un investigacion di e opinion di e poblacion na Noord Borneo Ingles tocante adoptacion di e teritorio ey den e federacion di Maleisia cu nan tin intencion di forma.

Tocante Kongo Oe Thant a bisa cu el a propone pa retira e trupanan di Nacionnan Uni na Kongo na fin di e anja aqui, ya cu Nacionnan Uni no por paga e gastunan pa un estadia mas largu di e trupanan na Kongo.

Tocante e kestion di Berlin Oe Thant a bolbe repiti cu e asuntu ey ta cai completamente pafor di e autorisacion di Nacionnan Uni.

Desorme

Oe Thant a insisti serca e ministernan di Exterior di Inglaterra, Merca y Union Sovietica pa trata pa durante e reunionnan cu nan lo tin na New York, yega na un acuerdo tocante un acuerdo den cual hacimentu di tur pruebanan nuclear, pues tambe di pruebanan subterraneo, ta worde prohibi.

Oe Thant a bisa: „Mi ta quere cu awor ta e momento exacto pa demas deliberacion tocante pasonan concreto, cu e fin pa haci progresonan riba e caminda pa un desarme completo, general e internacional. Mi a pone e problema di desarme mas ariba riba e lista di problemanan, cu lo worde presenta diamars awor na e asamblea general na e sesion di inauguracion." asina Oe Thant a bisa.

Diahuebs u.p. Bestuurscollege di Aruba tabata e huesped di Lago. E encuentro aki tabata pa Lago sera conoci cu e B.C. nobo. Riba e portret aki nos por mira e miembronan di directiva di Lago huntu cu Bestuurscollege di Aruba. Di robez pa drechi J. R. Sills, Lago assistent treasurer, secretario insular L. C. M. Kerstens, Lago president W. A. Murray, gezaghebber O. S. Henriquez, deputado I. S. de Cuba, deputado A. Falconi, deputado F. J. Tromp, deputado G. A. Oduber, Lago general manager F. C. Donovan, Lago asistent general manager G. L. MacNutt.

STAMPIA SPECIAL PA 150 ANJA DI EXISTENCIA REINADO HULANDES

ORANJESTAD, 14 Sept. — Gobierno di Antillas a dicidi pa saca un stampia na ocasion di e Recordacion Nacional cu ta 150 anja pasa cu Reinado Hulandes a worde estableci (1813-1963). E stampia special aki lo ta den circulacion desde dia 21 di november 1963.

REPRESENTANTE DI ANTILLAS NA REUNION DI „CARIBBEAN COUNCIL"

ORANJESTAD, 14 Sept. — A worde nombra door di gobierno di Antillas como su resp. representante y advisor na „Fourth Meeting of the Caribbean Council", senjornan C. W. J. Jonckheer y mr. G. W. van der Feltz. E reunion aki cu ta bao di auspicio di „Organizacion di Caribe" lo worde teni na San Juan, Puerto Rico, for di dia 23 te dia 27 di september 1963.

NOTICIA DI POLIS

ORANJESTAD. 14 Sept. — Mas o menos un 10 minuut pasa di tres diahuebs atardi, patrouilla di polis a hanja un caha cu awakati berde na haltura di Mondi Fierno. Caha y awakatinan a worde entrega na warda di polis.

Choke

Mas o menos un cuarto pasa di dos diahuebs atardi, tabatin un choke na e cruzada di Braziliastraat y e caminda cu ta pasa door di Madiki. entre e autonan A5200 y A7992 mancha resp. pa L.C. y J.L. Danjo material na e autonan ta total 2000 florin.

Boto a desparce

Den e ultimo temponan aki, frequentemente ta sosode cu bo'onan ta desparse for di nan lugar y tin biaha no ta worde hanja nunca mas. Diahuebs mainta un otro caso asina a worde duna na warda di polis pa e caballero L.. kende a reclama cu su boto cu tabata mara na Savaneta a disparse di eynan. Recherche ta investigando e caso.

Sopi cayente

Banda di un cuarto pa dos. Diahuebs atardi asistencia di polis a worde pidi den un night club na San Nicolas. A resulta cu dos empdeada di e „night club" tabatin pleito cu otro. Parse cu un di e damanan a bira asina furioso ora cu su colega di trabao a ofende, cu el a tire cu sopi cayente. E damanan a worde avisa pa duna e cuenta na recherche.

Hortamento

Banda di 11'or Diahuebs mainta. e caballero S. a duna cuenta na polis cu un of mas ladronnan a drenta su cas y a bai cu un suma di placa. Probablemente e entrada a worde hanja door di un bentana cu no tabata sera.

DRS. DE BOER TA HASI MINISTER CUATER PREGUNTA TOCANTE CERBES

ORANJESTAD. 14 Sept. — Dia 10 di september u.p. drs. W. de Boer a haci cuater pregunta na minister di asuntunan economico en relacion cu e aumento di derechonan di importacion riba cerbez cual a drenta na vigor dia 19 di agosto u.p. E preguntanan ta:

1) Ta kiko ta e causa cu e proyecto di ley pa confirma e medida anuncia despues di mas cu tres siman ainda no a ser presenta na Staten pa aprobacion?

2) Minister no ta di opinion cu seguridad huridico na Antillas ta ser mina, pa via cu durante un periodo largu, ta mantene un situacion cu ta en contra di e stipulacionnan existente?

3) Minister no ta hani, cu ta deseable pa a base di lo arriba menciona, aplaza e medida por lo tanto?

4) Riba cual manera minister ta pensa di paga danjo di perhuicio na e consumadornan den caso cu e proyecto di ley no hanja e mayoria necesario den Staten?

E miembro di Staten H. G. M. Pieters Kwiers na mesun momento a haci tres pregunta na Minister di Husticia tocante accionnan contra bendedornan di catochi. Esakinan tabata:

1) Minister por comunica kende a tuma iniciativo pa cuminza e accion contra bendedornan di catochi y di kende e iniciativo aki ta?

2) Minister por hisa cual ta e factornan y situacionnan cu a causa cu e accion aki a ser emprende?

3) Minister por bisa si e ta apoya e accion contra bendedornan di catochi?

ENTIERO SENJORA DENNERT

ORANJESTAD. 14 Sept. — Bao di un interes enorme a tuma lugar ajera tardi, pa mas o menos 5'or e entiero di senjora di Dr. H. Dennert. E restonan mortal di e senjora a worde companja ariba su ultimo biaha ariba tera pa decenas di conocirnan y familiares. Dilanti di e fila cu a companja e defunto pa su ultimo lugar di sosiego tabatin diferente convertible yena di krans y flor. Diferente gruponan di cual senjora Dennert tabata miembro, tambe hopi prominentenan di nos comunidad tabata presente na santana Protestante na ora di deramento.

CLUB BONAIRE A MANDA TELEGRAM

SAN NICOLAS. 14 Sept. — E directiva di Union Mutualista Bonairiano a manda senior J. H. Herrera na Bonaire un telegram di felicitacion en relacion cu e hecho cu el a worde nombra como gezaghebber interino di e isla aki. E texto di e telegram ta lo siguiente: „Mehor deseonan cu aceptacion di bo puesto como gezaghebber interino. Na nomber di Directiva y miembronan Union Mutualista Bonairiana y Club Bonaire.

Sint Jago. President.

MARTIJN TA ORGANISA FESTIVAL DI ARROZ

ORANJESTAD. 14 Sept. — E. & G. Martijn (Aruba) N.V., cu ta agente di arroz Uncle Ben ta bai organiza un festival di arroz, segun a worde participa ajera. Ta ser spera cu esaki lo bira un evento alegre y agradabel cu bunita premionan pa e ganadornan.

E festival di Arroz Uncle Ben ta un concurso di cushinamentu. na cual e damanan (of caballeronan) ta hanja e chens pa midi forza den preparamentu di delicioso plato, di cual arroz ta forma e alimento principal. Esnan cu kier participa den e concurso aki mester manda nan receptonan pa e firma Martijn. Aja un hurado lo escoge e diez mehor receptonan. cual e ora lo forma e punto culminante di un gran fiesta. cu ta tuma lugar dia 18 di october den Basi Ruti.

E mes un grupo di miembronan di hurado. cu a escoge e diez finalistanan, aja personalmente lo purba e diez platonan y stipula e ganadornan. Pa e mehor cocinera tin un aparato di television prepara pa hiba cas. E segundo premio ta consisti di un gratis retour (Aruba-Puerto Rico) mientras cu ademas tin ocho premio mas pa e otro participantenan. E entregamento di premionan lo tuma lugar durante un transmision di television cu ta worde di sponsor pa Martijn y cu lo worde transmiti directamente for di studio dia 20 di october p.v.

INVESTIGACION ESTABLECIMENTO CARIBBEAN DEVELOPMENT BANK

ORANJESTAD. 14 Sept. — For di dia 17 te dia 20 di september lo ta di bishita na Antillas senjor Paul Athens di Stanford Research Institute pa tene algun deliberacion cu instancianan di Gobierno Central en cuestion cu un di e projectonan di e Organizacion di Caribe. Esaki ta e plan pa establecimento di un Caribbean Development Bank. Senjor Athens ta investigando e posibilidadnan cu tin pa establece tal banco.

Yui di 47 y tata di 76 anja dilanti Huez

ORANJESTAD, 14 sept. — For di Corsow a yega ayera mainta na Aruba mr. A. J. B. Verheijen, kende tobota huez durante di e tratamento di casonan di delito contra di diferente acusado ayera mainta. Entre otro casonan a worde trata di, maltrato, bendemento di catochi y amenasa.

E promer caso di amenasa cu a worde trata tabata esun contra di H.R. cu a worde acusa di a amenasa su senjora F. G. di lo mate. E homber aki, tata di un yiu di tres anja, no a nenga cu en berdad el a gara su esposa na su garganta y a menase cu e lo mate. Segun el a conta durante tratamento di e caso, e motibo pakiko el a comete tal echo ta pasobra cu su senjora no ta tende di dje. Apesar cu e ta casa 16 anja y ta chauffeur di profesion el a taha su senjora pa no sinja corre auto y si e kier haci esaki cu e lo sinje. Pero probablemente e senjora no tabata di acuerdo cu esaki y toch a sinja corre auto sin su esposo sabi. E resultado tabata cu pa e motibo aki un pleito basta serio a resulta cu e consecuencianan. di un caso dilanti huez y segun e acusado mes a bisa un divorcio lo ta loke lo sigui.

Officier di husticia senjor S. H. Tjong A Jong a hanja cu a worde proba cu amenasa cu morto a worde usa y a exihi un boet di 50 florin of 10 dia sera.

E defensor di acusado, mr. E. Karamat-Ali no a hanja cu loke su cliente a haci por worde conta asina tanto como un amenasa cu morto. Segun su defensa e acusado a hacie den furia y sin intencion di loke el a bisa, como cu na promer lugar apesar cu en berdad el a gara e dama na su garganta, e no a laga marca atras, loke por worde mira como un echo cu e no tabatin intencion di haci malo. El a haci un suplica na huez pa of duna acusado su libertad, of si e no por acepta cu aki no tabatin cuenta di amenasa, dune un castigo mas leve.

Huez Verheijen a castiga pa 40 florin di boet of 8 dia sera.

Caso di appel putri

Ayera mainta e caso a worde continua contra di e dos hobennan L.C. y E.C., kendenan a worde acusa di a skop e Portugues M.V.A. ora cu nan tabata bringando cu otro. Como cu promer biaha mas o menos dos siman pasa ora cu e caso aki a worde trata tur dos hobennan a nenga di a skop A., huez a suspende e caso ey pa trece dos testigo adilanti.

E bringamento cu a resulta pa motibo cu A. parse a bende L.C. dos appel putri. na promer instancia tabata entre L.C. y A., pero segun declaracion di e testigonan A. y G. e hoben E.C. a entremete y nan dos, esta L.C. y E.C. a skop A. mientras cu esaki tabata na suela.

Ningun di e dos hobennan no a duna aden cu nan a skop A. apesar cu e dos testigonan a testigua cu esey a tuma lugar.

Pero officier di husticia tabata tin un otro oponion tocante di e hobennan aki. Segun el a declara. e dos acusadonan ta conoci como personanan cu ta gusta skop nan victimanan. Senjor Tjong A Jong a bisa cu no ta promer biaha cu L.C. a worde acusa di a maltrata otro hende door di skop nan. Cu L.C. y E.C. no a pasa mas tempo di nan bida den prison ta pasobra cu hopi hende tin miedo di nan pa represailla. Nan no ta testigua contra di nan pasobra nan sabi loke ta spera nan si nan haci tal cos. Officier a exihi un siman di prison pa E.C. y dos siman pa L.C.

Huez kende a hanja cu a worde proba loke e hobennan ta worde acusa. y alavez a bisa cu e ta hanja e echo cu un persona na suela ta worde geskop no mucho sportief a castiga segun pidimento fiscal.

Bendemento di catochi

E hoben Ch. W. di 19 anja di edad. diabierna mainta ultimo mester a responde pa su mes dilanti huez, pa motibo cu e tambe ta un di e personanan cu tabata bende loteria prohibi, mas conoci como catochi. Segun e hoben aki e tabata bende mas o menos un 400 numbtr pa luna, cu ta costa 25 cent pa uno. Su loteria cu e tabata hunga ariba e Car Club di un radio-emisora local, el a bisa no tabata dune asina tanto ganashi y tin biaha hasta perdida. El a nenga di tabata sabi cu e loteria aki ta prohibi. „Dia mi a hanja sabi ta dia nan a garami". segun acusado.

Officier di husticia no tabatin perdon pa e disculpa aki y a exihi un castigo di 1 luna sera condicionalmente cu un tempo di prueba di dos anja. alavez 100 florin di boet of 20 dia sera.

Huez a baha e castigo di placa un poco y a hacie 75 florin di boet of 15 dia sera. E castigo condicional a keda segun pidimento di officier.

No boks pofor di ring

Un otro caso di maltrato cu a worde trata dilanti di huez Verheijen ayera mainta ta esun di e boksdo P.B. kende a worde acusa di a laga un otro caballero tur blausa, como cu esaki a nenga di paga e mama di e boksdo e placa di huur di e cas di su mama. E acusado a declara cu su intencion ora cu el a bai serca e caballero no tabata di hacie ningun danjo, pero unicamente cobra e placa cu e homber a nenga di paga su mama. Segun el a sigui declara, ora cu el a pidi e homber e placa di huur esaki a cuminsa sundre y insulte. „Mi a hira asina furioso e ora cu mi a dale". Huez tabata di opinion cu un boksdo ta un homber cu mester sabi di domina su mes y especialmente den asuntonan pafor di ring.

Officier a hanja cu e maltrato a worde comproba y a exihi un boet di 50 florin.

Huez a castiga acusado segun pidimento fiscal.

Mihor respeta polis

E caballero M.K. di 24 anja di edad kende a ofende polis mientras cu e tabata burachi lo no lubida esaki asina liher. Apesar cu el a declara di tabata asina burachi cu e no sabi cu el a haci tal cos, pero cu ta despues nan a bise cu el a ofende polis, officier no a mira motibo pa no exihi 75 florin di boet pa e ofendemento di polis y 15 florin pa buracheria na publico.

Huez tabata di opinion cu acusado mester sinja comprende cu e tin di tene cuidao kiko e ta bisa y haci ora e ta burachi, of sino no bebe asina hopi y a castiga segun pidimento fiscal.

Tata y yiu

E ultimo caso cu a worde trata ayera mainta dilanti huez tabata esun di e tata cu e yiu cu a maltrata otro. E yiu J.R. di 47 anja a declara cu na promer lugar el a dal su tata S.R. di 76 anja como cu esaki a atake cu un hacha. Y alavez e tata tabata burachi. E no a nenga cu el a dal su tata, pero segun su opinion e tabatin e motibo pa haci esaki, como cu ora cu el a yega cas el a hanja su tata burachi y den un situacion no mucho bunita. E tata alcontrario a bisa cu e no a maltrata su yiu. „Con mi por maltrata un hende si mi no tin forza pa haci esaki?" tabata pregunta di e tata.

Huez no tabata mucho di acuerdo cu loke e yiu a haci. su contesta na e yiu kende a declara cu e tabatin e motibo pa haci tal cos contra di su tata tabata. „Si bo ta lesa Bijbel bo sabi cu bo no mag lamta bo man contra di bo tata". „Pero si mi tata ta burachi y e atakami mi no por acepta esaki". segun J.R.

Officier di husticia. a exihi 5 florin di boet pa e tata of 1 dia sera. mientras cu el a pidi 50 florin pa e yiu of 10 dia sera.

Huez a sentencia e tata segun pidimento di officier. mientras cu el a castiga e yiu pa 25 florin di boet of 5 dia sera.

DESPEDIDA DI SENJOR F. WERNET

ORANJESTAD. 14 Sept. — Ajera tardi 4'or y mei tabatin un recepcion chikito di despedida na departamento di Ministerio Publico na Oranjestad. pa senjor F. Wernet. kende durante anjanan largo tabata ambtenaar na parket y pronto lo sali cu „Santa Maria" pa bai studia ley na Utrecht Hulanda, ariba encargo di gobierno central. Tabata presente na e recepcion di despedida coleganan di senior Wernet. representante di balie Mr. Willemssen. Mr. F. Hartong como representante di Voogdijraad sr. E. Mohammed na nomber di griffie. sr. Th. Nelissen na nomber di cuerpo policial y sr. Mathew. miembro di Staten. Tambe tabata presente diferente di e abogadonan di nos isla. Cu palabranan caluroso y bon deseo. nan a tuma despedida di sr. Wernet y su futuro esposa srta. Britten y a desea sr. Wernet lo mehor pa su estudio na Hulanda.



Un vista di e candelanan den mondi di Brasil, cu a causa bida di 176 hende te ainda. Riba e portret mas ariba dos mucha homber entre e restonan di nan cas cu a keda completamcnte destrui. Abau un vista di e candela cu a domina dianan iargu e tereno na Parana.

Zuid Vietnam no ta contento cu expresionnan di Oe Thant

SAIGON, 14 sept. — E opiuionnan cu secrelarlo general di Nacionnan Unl Oe Thant a cxpresa durante un conferencia di prensa na New York, pa loke ta referi su critica riba Zuid Vietnam, a causa acusacionnan scherpi na Saigon.

Cierto circulonan den e capital di Zuid Vietnam a declara cu e secretario general a viola su autorisacionnan door di tuma un punto di bista abierto.

Secretario general Oe Thant, asina e agencia Vietnames di prensa a participa, ta un Birmanes, cu ta parse di ta lubida completamente cu den su propio pais ehercito a hinca un gobierno cu nan a eligi legalmente den prison.

Manera anuncia secretario general dje organisacion di Nacionnan uni, a bisa ayera na un conferencia di prensa na New York, cu e situacion na Zuid Vietnam ta bira mas peor. No tin den e pais aki principionan riba cual democracia mester sosega, asina Oe Thant a bisa.

Den circulonan Frances autorisa nan tabata sorpresa dje expresion di Oe Thant en bista dje politica di exterior di Francia. Nan a declara cu no ta pas pa un secretario general di Nacionnan Uni cu ta ocupa un puesto internacional, pa duna publicamente expresion na su explicacion di politica di exterior di Francia. Tambe ta cla, asina nan a bisa na Paris, cu e actitud di Francia en relacion cu e aliansa Atlantico y e papel di Merca cerca defensa di Europa, cu na ripiticion nan a anuncia oficialmente, no tin nada igual cu e descripcion cu senjor Oe Thant a tuma.

LIDER DI OPOSICION NA NIGERIA CONDENA

LAGOS, 14 Sept. — E lider di e grupo di accion di oposicion di Nigeria Obafemi Awolowo, awe a worde condena na diez anja di prison pa motibu di conspiracion contra gobierno federal.

17 otro acusado a hanja castigunan cu ta varia di dos te shete anja y tres acusado a sali liber.

Polis, cu a ocupa puntonan estrategico na Lagos, mester a usa gas lacrimogeno pa plama un multitud, cu a acumula dilanti di prison pa tende e fallo.

E reemplazante di Awolow, diasabra a worde condena na 15 anja di prison, tambe riba acusacion di conspiracion contra di gobierno.

MALCONTENTO NA VATICANO TOCANTE ARZOBISPU DI VIETNAM

CIUDAD DEL VATICANO, 14 sept. — Apesar dje reserva cu nan su tene den circulonan di Vaticano, esakinan ta mustra nan mes masha severo pa cu e arzobispu Ngo Dinh Thoee, quende su declaracion pa prensa di New York, a aumenta e malcontentu, cu su opinionnan a causa na Roma. Palabrunan dje arzobispu ta contra actitud di Vaticano pa cu Zuid Vietnam.

Radio Vaticana a bisa dia 30 di agosto, cu no tin base pa papia di un guerra religioso entre Boedhistanan y catoliconan na Zuid Vietnum. E lineanan di orientacion di religiosonan ayanan recordando e principio di justicia y amor pa tur hende en bista di otro ideanan religioso, no ta laga existi ningun duda riba esaki. Tambe nan a bisa, cu un gobierno cu pa gran parti no ta consisti di catoliconan no por wordu yama un gobierno catolico.

Acusacionnan di monsegneur Thoee, cu Boedhistanan a prepara un asesinato massal riba catoliconan, y su opinionnan politico, a causa impresion na Vaticano di prehuicionan, cu no ta pas pa e puesto pastoral. E prelado a haci e asuntu mas peor door di reprocha Vaticano atrobe na New York, di a strobele, di papia den fabor di gobierno di su ruman.

FORMACION DI FEDERACION DI MALEISIA

KOEALA LOEMPOER, 14 sept. — Actualmente nan a soluciona e ultimo barricada pa federacion di Maleisia, entre otro e kestion tocante gobernador di Serawak. Asina nan a anuncia ayera na Koeala Loempoer.

Nan a bisa di acuerdo, cu un miembro di e mayoria di Maleisia lo ocupa e puesto aki. Segun observadornan, e formacion oficial dje bond di estadonan, consistiendo di Malakka, Singapore, Noord Borneo Ingles y Serawak, lo por tuma luga dialuna awor.

E solucion cu nan a hanja despues di deliberacionnan intensivo, entre delegadonan di Serawak y Malakka, bau di direccion dje minister Ingles di Colonia, Duncan Sandys, ta un compromis.

Serawak tabata ke un Dajak como gobernador mientras Malakka ta insisti cu mester eligi esaki for di mayoria di Maleisia na Serawak, pasobra e prome minister ta pertenece na Dajakras, cu ta forma mayoria dje teritorio aki.

Nan a bira tambe di acuerdo cu e lider di Dajak Temenggong Joegah lo hanja puesto di minister federal pa asuntunan tocante Serawak, mientras Dato Jahi Abang Openg di Maleisia lo hanja puesto di gobernador.

E DESGRACIA CU E CARAVELLA SUISO

BREN, 14 Sept. — E oficina Suizo pa aviacion civil Swissair a pidi companianan di stranheria cu ta usa avionnan Caravella, pa tene cuenta cu e cambionan cu e compania Suizo lo trese ne avionnan aki pa aumenta seguridad.

E oficina a declara cu un brake cu a cainta te prome causa di desgracianan di un Caravella riba Suiza door di cua 80 persona a muri.

Swissair a anuncia, cu tur e shete Caravellanan cu e tin den servicio lo worde provisiona di aparatura cu ta avisa pa temperatura altu di brek.

E TRATADO PA STOP PRUEBA NUCLEAR

WASHINGTON, 14 Sept. — Segun un revista Mericano, cu ta trata di raketnan y e sorto di cosnan ey, e oposicion di hopi oficial altu y cientificonan di Merca contra ratificacion dje acuerdo nuclear parcial firma na Moscu, ta basa riba e miedu, cu Union Sovietica posiblemente ta ocupa su mes cu buscamentu di un metodo pa destrui raketnan Mericano den nan deposito door di laga bomnan nuclear masha fuerte explota.

E consecuencia di un explosion di energia electro magnetico door di explosion di un fuerte arma nuclear riba aparatura electronico di un raket por worde compara cu leke ta pasa ora un weerlicht dal den un radio.

General Thomas Power, comandante dje comando strategico di forza aerea, a avisa segun e revista e subcomision relasiona di Senado pa posibilidad di un tal peliger.

PROHIBICION PA FORZANAN DI GUERRA DI MERCA

WASHINGTON, 14 Sept. — Tefenan di staf a prohibi forzanan Mericano di cuerra den stranheria pa participa na demostracionnan pa igualdad racial. Nan a manda instruccionnan pe comandantenan na ultramar. Den esaki nan a bisa entre otro, cu forzanan Mericano di guerra ta huespednan dje paisnan den cua nan a ponenan y cu reconociendo e principio internacional ningu pais tin derecho di interveni den asuntunan interno di otro pais. Esaki kier meen cu e militarnan Mericano no tin derecho pa participa na demostracionnan cu tin intension pa trese cambio den moral o uso di poblacion local.

OPENBARE AANBESTEDING

Het Hoofd van de Dienst Openbare Werken Aruba zal op maandag 23 december 1963 om 11 uur v.m. in het openbaar aanbesteden:

Bestek no. 10/63: Diverse bouwkundige-, koel- technische- en electrotechnische voorzieningen t.b.v. het Gerechtsgebouw te Oranjestad.

Bestek en tekeningen zijn vanaf heden verkrijgbaar a ƒ 10.— per stel bij bovengenoemde dienst.

Restitutie uitsluitend op de dag van aanbesteding voor ongeschonden exemplaren ƒ 7,50 per stel.

BO HOROSCOPO PERSONAL

ARIES
21 Maart — 20 April

Bo mester ta prepara pa pone romance y interesnan social un banda pa ocupa bo mes cu problemanan di bo trabao.

TAURUS
21 April — 20 Mei

Awe mainta lo sali bo poco dificil pa concentra bo mes riba bo trabao. Aspectonan di mas den dia ta mas favorable.

GEMINI
21 Mei — 20 Juni

Awe bo mester tuma poco chens si bo kier realiza asuntonan importante. Tuma bo decisionnan den atardi, anochi ta menos favorable.

CANCER
21 Juni — 22 Juli

Awe bo lo mester di trankilidad na bo cas. Mustra carinjo pa bo famia y mayornan, apesar di nan nerviosidad.

LEO
23 Juli — 22 Augustus

Awe bo por spera hopi actividad y un chens pa mehora bo relacionnan. Percura pa bo decisionnan ta realistico y practico.

VIRGO
23 Augustus — 22 September

No tuma ningun chens awe den asuntunan di placa. Investiga tur aspecto. Atardi ta favorable pa soluciona problema.

LIBRA
23 September — 22 Oktober

Awe bo influencia riba otro ta sumamente grandi, haci bon uso di dje. Bishita bo amigunan cu por juda bo realiza bo deseonan.

SCORPIO
23 Oktober — 22 November

Atende cu tur bo asuntonan cu mester di atencion. Algun kestion di trabao y negoshi ta exigi bo atencion profundo.

SAGITARIUS
23 November — 21 December

Noticianan di negoshi y conferencia ta favorable. Amigunan lo busca bo pa sali cu nan, pero no gasta placa dimas.

CAPRICORNIUS
22 December — 19 Januari

Awor bo lo mester dedica bo na bo trabao y debernan, pero aspectonan ta yuda bo pa logra caba liher.

ACUARIUS
20 Januari — 18 Februari

Otronan lo por ta poco dudoso den nan decisionnan. Bo por spera noticianan cu lo juda bo pa forma bo opinion.

PISCES
19 Februari — 20 Maart

Tene cuidao cu apariencia no gania bo awor den asuntunan di placa. Banda di atardi situacion ta drecha pa bo.

CISCO KID presenta pa cortesia di **ARUBA BOTTLING COMPANY** **NESBITTS** den varios sabor, e refresconan mas pidi y mas gusta na Aruba.

1. Kiko esey tabata.
Ta parse cu nan tin un cajon, senjora. Ta mihor cu bo bo bai un lugar sigur.
2. Keda ketoe.... mi no tin miedo.
3. E bala ei no a alcanza e muraja, pero podise e siguinte si ta jega.
Si, pero mi tin un idea.

PEPITA pa cortesia di: **Antillian Hardware Co**

E mehor adres pa VERF, KWASHI, TUR CLASE DI HERMENT, articulos sanitario.

1. Mi tin un presentimiento stranjo, cu Luisa ta bai jama mi.
2. Ring.
3. Hola, Luisa, con ta bai.
4. E presentimientonan aki ta pone mi nervioso.

DECLARACION DI ARZOBISPU DI ZUID VIETNAM

NEW YORK. 14 Sept. — Arzobispu Ngo Dinh Thuc, un ruman homber di president Ngo Dinh Diem di Zuid Vietnam a regresa Roma arobe ajera nochi despues di un bishita di un dia.

Prome cu e arzobispu a sali, un funcionario dje mision di Zuid Vietnam serca Merca, a duna periodistanan un declaracion e type cu como titulo „conferencia di arzobispu di Hue tocante budistanan y iglesia catolica na Vietnam". Segun e funcionario relaciona a anuncia, nan tabatin intencion pa saca e declaracion aki na Roma. Santa Silla a pone un veto riba esaki.

En relacion cu e kestion di propio destruccion door di budistanan na Hue, e arzobispu Ngo Dinh Thuc a bisa den su explicacion tocante e actual inquietud na Zuid Vietnam, cu un pastoor bieuw a ninga di muri, ora lot a cai riba dje pa muri kima na bida. Despues e otro budistanan a podera di dje door di slanan cu martin. Tambe e arzobispu a menciona un hoben pastoor, cu a muri un morto natural prome cu nan a kimele. E budistanan a ninga pa laga Estra e morto pa por stipula causa dje morto. Tambe e arzobispu di Hue a bisa den su declaracion cu ta posibel infiltracion comunista entre mongenan budista, pasobra hasta den un organizacion catolico femenino nan a penetra.

ATAQUE NOBO DI CHINA RIBA CHROESJEF

PEKING, 14 sept. — China a acusa premier Chroesjef di ta usa palabranan „sushi", falsu y cu mal intencion riba su ataquenan contra Stalin.

Den un articulo den e corant „Diario Popular", y e corant „Bandera Roja", cu a worde cita pa e agencia Chines di prensa „Nueva China", e lidernan Ruso ta worde acusa, di un ataque demagogo personal riba Stalin pa venena pensamentunan di e pueblo.

Si Stalin a haci algu malu, e tabata capaz pa critica su mes, pero Chroesjef simplemente no sa quico ta propia critica. Tur loque Chroesjef a haci ta pone falta riba otro y exigi tur honor pa e so.

Chroesjef nunca lo logra pa utilisa su previlegio pa saca e pensamentunan grandi tocante Stalin for di cabez di e Rusonan y otro pueblonan. Tampoco el lo logra elimina Marxismo-Leninismo. Stalin tabata actua na prome lugar bon y su faltanan tabata bin na segundo lugar. Su faltanan mester worde critica for di un punto di bista correcto y riba un manera correcto.

E articulo ta finalisa cu conseha Chroesjef pa mira su errornan y regresa for di caminda malu riba e caminda di Marxismo-Lenlnnismo."

INCIDENTE NA E COMISION DI CONGRESO

WASHINGTON. 14 Sept. — Den e comision pa actividad anti-Mericano dje Camara Mericano di Representantenan tabatin ajera bringamentu entre estudiantenan y polis. E comision a scucha un cantidad di estudiante, cu apesar dje prohibicion di departamento di asuntunan exterior, a haci un viahe pa Cuba.

Ora cu e estudiante Levi Laub a ninga pa nombra nomber di esnan cu a organiza e viahe nan a cuminza grita y aplaudi foi riba e tribuna publico. Mientras polis a drenta den e sala, un estudiante a grita e president bisando: „Na Cuba tin mas libertad cu na Louisiana. Foi tribuna a sona un grito di „fascistanan disparse".

GABINETE CHILENO A RETIRA

SANTIAGO. 14 Sept. — Gobierno di Chile a retira ajera nochi, despues di un debate di 25 dia den parlamento tocante un huelga, di 35.000 homber dje personal di hospital.

Prome tabatin den capital un bringamentu entre demostrantenan y polis. Un demostrante a muri ne bringamentu aki.

Cumpleanjos

Dia 14 di september ta cumpli 3 anja e hobencita Violeta Coromoto Lopez, felicitacion ta bini di su tata y mama, rumannan, wela Juanita Lopez, tia Maria Lopez, madrina Theresita Kelly, tambe di Nata, Chichi, Haydee Wolff.

* * *

Awe dia 14 di september ta cumpli 4 anja e Hobencita Claudette Maria Wolff, felicitacion ta bini di su tata Claudio, mama Nata, rumannan Rafael, Alex, Wim, Rlginald, Haydee y Frederic, welanan, welonan, especialmente padrino Nadi Tromp, madrina Maria Lopez.

* * *

Dia 15 di september ta celebra su feliz cumpleanjos senjor Antonio Nicodemus Tromp y ta ricibi felicitacion di su esposa Emiliana, yiunan Edwin, Rudi, Filomena, Emely, mama, tata, rumannan, suegro y suegra, swanan y demas famia.

* * *

Dia 15 di september ta cumpli 24 anja di edad e gentil caballero Nicomedus Curiel, felicitacion ta bini di su tata Jose, mama Trinito, rumannan Jaco, Vera, Noba, Felix, Carmen, Rina, Lena, Margo, padrino y madrina, welo y welanan tanta y omonan, primo y primanan y demas famia.

SCHOOLNAN CHRISTIAN NA ISRAEL

JERUSALEN. 14 Sept. — Diplomaticonan Frances e Ingles a protesta serca ministerio Israelita di asuntunan exterior contra demostracionnan di ajera, di cua schoolnan catolico den varios ciudad tabata victima.

E arzobispu Griego catollco George Hakim tambe a protesta contra e incidentenan.

Inglaterra tambe a keha tocante intervencion laat di polis y a puntra cua medida nan a tuma pa straf e malhechornan, y pa paga danjo. Segun polis nan a aresta 126 persona en relacion cu e incidentenan. Tin indicasionnan cu un organizacion central a planea e demostracionnan aki.

E prome minister di Israel Esjkol, y minister pa asuntunan tocante religion, dr. Warhaftig, a desaproba ajera nochi den declaracionnan oficial e actuacion contra schoolnan christian.

Prome minister Esjkol a primintí cu nan lo hiba e culpabelnan dilanti huez.

CUBA TA RECHAZA PROTESTA INGLES

LONDEN, 14 Sept. — Nan a anuncia awe foi circulonan autoriza na Londen cu Cuba a rechaza un protesta Ingles y a ninga pa manda e 19 Cubanonan cu nan a cohe presu dia 13 di agosto pasa ne isla Bahama di Inglaterra, Anquilla Cay, bek.

Inglaterra a protesta fuertemente den un nota dia 21 di agosto y a exigi entrega di Cubanonan presu.

Un vocero dje ministerio Ingles di asuntunan exterior a bisa cu e contesta Cubano no ta satisfactorio. Nan a entrega e contesta aki na cuminzamentu dje anja aki ne embahada Ingles na Havana. Gobierno Cubano no a desmenti e asalto di dia 13 di agosto, pero a rechaza e protesta Ingles door di bisa, cu nan tabatin derecho di haci e asalto.

AGENDA

CINE

Diasabre 14 september 1963

DE VEER 8.30 p.m.: „The Guns of Navarone" all
RIALTO 8 p.m. :„Sodom and Gomorrah" 18 j
PRINCIPAL 8 p.m.: „Let no man write my Epitaph" 18 j
AURORA 8 p.m.: „Richardine" and his show of Magic all
SAVANETA 8 p.m.: „Cape Fear" 18 j

Diadomingo 15 september 1963

DE VEER 6 p.m.: „O Sole Mio" all
8.30 p.m.: „The Guns of Navarone" all
RIALTO 5.30 p.m.: „O Sole Mio" all
8 p.m.: „Sodom ond Gomorrah" 18 j
PRINCIPAL 6 p.m.: „Lad a Dog" all
8 p.m.: „Mr. Sardonicus" 18 j
AURORA 5 p.m.: „Richardine" and his show of magic all
8 p.m.: „Richardine" combination „Screaming Eagles" all
SAVANETA 6.30 p.m.: „Battle in Outer Space all 8 p.m.: „Sream of Fear" 18 j
nAlan.".30 shrdlu cmfwyp mb mbgqjkmbm

BOTICANAN DI WARDA

Oranjestad:
BOTICA DEL PUEBLO tel. 1253-2154
San Nicolas: BOTICA SANLUCAS tel. 5119

DOKTERNAN DI WARDA

Oranjestad-Noord: Dr. C. v.d. Bijl
S. Nic.-Sta. Cruz-Sav.: Dr. D.R. de la Fuente

WIT-GELE KRUIS

San Nicolas: Zr. Perpetua
Oranjestad: Zr. Ewalda
Santa Cruz: Zr. Ludovia

SIRBISHINAN DI IGLESIA: PROTESTANT

Oranjestad 9 a.m.: Ds. Metting v. Rijn
Piedra Plat 9 a.m.: de heer J. Klein j. Ned.
San Nicolas 5.30 p.m.: Ds. Metting v. Rijn viering H.A.

ADVENTISTA

Oranjestad: 9'or p.m. Ds. Jakobs Bed. H. Doop
Piedra Plat: 9'or p.m. Ds. Visser
San Nicolas: 5.30'or a.m. Ds. Visser Bed. H. Doop
Tur diasabra: 9.30'or a.m. Escuela Sabatica 11.00'or a.m. Serbishi di Iglesia.
Tur diadomingo: 7.30'or p.m. Serbishi di Predicashi.
Tur diarazon: 7.30'or p.m. Serbishi di Oracion
Iglesia di Oranjestad na Socotoro.
Iglesia di San Nicolas na Essoville

CATOLICO

Oranjestad: St. Francisco 6'or a.m. 7.45 a.m. (misa pa mucha solamente) a.m. (misa canta), 5.00 p.m. y 7.00 a.m.
San Nicolas: H. Theresia Kerk: 5.00 p.m. 6.15 a.m. 7.30 a.m. (Kinderen) 8.30 a.m. y 5 30 p.m.
Sta. Cru: 5'or a.m. — 6.30'or a.m. — 8'or Kindermis) — 5.30'or p.m.
Savaneta: Heilig Hart Kerk: 5.00 a.m. Gezinsdienst.

RADIO KELKBOOM

Diasabre 14 september 1963

7.00 Opening
07.00 Opening
7.02 Ban dia cu alegria (instrumental)
7.30 Musica matutino
8.00 Seleccion musical cu disconan Latino Americano
8.30 Cumpleanjos feliz
9.00 Noticianan social
9.15 Musica varia
9.30 Melodias instrumental
10.00 Noticianan internacional
10.05 Ritmos Latinos
10.30 Programa di N. Habibe Jr.
11.00 Noticianan internacional
11.05 Musica Norte Americana
11.15 Musica Antillana
11.30 Musica varia
12.05 Noticianan internacional
12.20 Musica Norte Americana
12.45 Noticianan local
01.00 Musica varia
01.30 Mel ora cu boleros
02.00 Musica varia
02.30 Teenagers Programma
03.00 Cha cha cha
03.15 Twist
03.30 Calypso
03.45 La Macorisana & Internacional Supermarket
04.00 Musica cu sabor Azteca
04.30 Noticianan local
04.45 Coctail musical
05.00 Danzones Cubanos
05.15 Musica varia
06.00 Noticianan deportivo
06.15 Musica varia
06.30 Musica para la cena
06.50 Majan ta diadomingo
07.00 Noticianan internacional na Papiamento
07.15 Musica Europeo
07.45 Musica Norte Americana

08.30 Musica varia
09.00 Resultado di „Careda Musical"
09.15 Musica ballable
10.00 Sluiting

Diadomingo 15 september 1963

10.00 Opening
10.02 Rayito di solo
10.15 Bo concierto dominical (instrumental)
10.30 Winkel Handel Mij.
11.00 Melodias instrumental
11.30 Musica varia
12.00 Musica, Poesia y composicion Antillana
12.30 Musica Norte Americana
01.00 Hit internacional (repeticion)
01.30 Domingo musical
04.00 Radio Nederland Wereld Omroep
05.00 Melodias instrumental
05.15 Musica varia
05.45 Music From America
06.00 Lago Oil & Transport Co. Ltd.
06.30 Intermedio musical
06.35 Centro Apostolico Arubano
06.40 Musica para la cena
07.00 Musica Europeo
07.45 Los Tres Villalobos
08.15 Musica Norte Americana
08.30 Programa di „ELMAR"
09.00 C. C. A.
10.00 Sluiting.

RADIO CARACAS TELEVISION

Diasebra 14 september 1963

9.30 Jardin de Infancia
10.00 Relaciones Publicas
11.00 Dialogo y cultura
11.30 Imagenes de Francia
12.00 Show de Saume
13.15 Weekend con las estrellas
13.45 Programa de C.T.V.
14.15 Intimidades
14.30 Media hora con Chelique
15.00 Via dos Musical
16.00 Bowling
17.00 Telehipodromo del aire
17.30 Bingo bailable
18.30 Tic Tac
19.00 Perry Manson
20.00 El observador
20.15 Vida y destino
20.30 Caravana
21.30 Valores humanos
22.00 La ley del revolver
22.30 Tertulia.

Diadomingo 15 september 1963

9.30 Buck Rogers
10.00 Matinal infantil
13.00 Torneo hipico
18.00 Laramie
19.00 Dr. Kildare
20.00 El observador
21.15 Show de Aldemaro Romero
20.15 Encrucijada
23.00 Teleteatro.
22.15 Boxeo
22.45 Miradas al mundo

BEKENDMAKING

LUCHTVAARTDIENST N.A.

Aanvangende 28 oktober 1963 zal op Curacao en Aruba gelegenheid worden gegeven tot het afleggen van

LUCHTVAARTEXAMENS

De thans van kracht zijnde uitgewerkte exameneisen met betrekking tot de onderscheidenlijke examens, zijn voor belangstellenden kosteloos verkrijgbaar ten kantore van ondergetekende.

Formulieren voor schriftelijke aanmelding, verkrijgbaar op kamer 206, Stationsgebouw van de Dr. A. Plesman Luchthaven, moeten tezamen met het bewijs van storting (M.T.O.) der verschuldigde examengelden, uiterlijk op **zaterdag 28 september 1963** ten kantore van ondergetekende worden ingediend.
Aanmeldingen welke na deze datum binnenkomen, worden niet meer in behandeling genomen.

HOOFD LUCHTVAARTDIENST N.A.

C. O. Yrausquin

BUCHI ROBEZ



DICK TRACY

2. Mi ta kita e panja muhanan aki, mi ta vries.
3. Ningun hende na cas. Uh? E cuidado mester por ta duna e leonnan cuminda. Hah! (Ata un douchl. Un bon bon douche cajente!)



RIP KIRBY

1. Pa 75 dollar mi ta bende e dragon. No solamente mi kier conserva e cabez.
2. Ta un bon negoshi.... tuma e sigaria pa bo manda huma.
Masha danki, lo mi haci di mi....
3. Awor si e dragon aki, lo lanza candela di berdad.



— 26 —

—Bam dokter drenta den e ambulans tambe! El a subi den e ambulans.

Dokter Weishof a haci un gesto di conformidad y a laga su auto para y tambe a subi.

—Quizas mi por dune un hangua mas na caminda, el a murmura.

E ambulans a sali bai. E pareha Wortman a keda para den porta waak. Con tur cos a mustra bashi di repente. E ora senjora Wortman a pone man na su cara y a cuminza llora. Karel Wortman no a bisa nada y a hibe paden. Kiko e por a bisa? E mes tabata sa cu tabata su falta. Pero na unda e falta ta cuminza y na unda e ta caba?

Den e ambulans cu tabata corre duru, dokter Weishof a duna e segundo hangua. Elena no a sinti e hangua mes.

Cristian Fechner a sconde su cara den su mannan. E tabata sinti su mes desespera.

E caminda pa hospital tabata mustra asina largu.

—E ta sufri? el a puntra.

—No, e no ta sinti nada.

El a cuminza pensa riba e bida di Elena cu a pasa entre stoel y cama, su alegrianan chikitu: solo, flornan riba mesa, harimentu di muchanan y e brazanan di mucha rond di dje y nan sonrisa. Pober Elena, tambe esey lo caba awor?

Elena su curpa a move manera un ril. Dokter Weishof a baha su cabez over dje.

—Nos ta jega muchu laat, Cristian a murmura y a hisa su cara. Su cara tabata jen di ansia y tristeza.

—Ta cla, e dokter a contesta solem.

Nan a para dilanti e hospital, pero no tabatin nodi mas. Elena solamente tabatin mester di flornan blancu y belanan.

* * *

Pablo tabata sundra. El a bisti su regenjas y a subi riba su tractor. Pa corre awor den e maltempu aki no tabata agradabel. Pero e mester bai pa e lugar caminda el a palabra cu Ulla.

Poco mas leuw tabatin un pueblo chikitu. Aja Pablo a para y a bai den e postkantoor. Tabata bira scur pafor y Pablo a saca e carta cu Ulla a scirbi pa senjor Fechner y a post e. Sigur Cristian lo ricibi'e majan mainta. E ora el a bolbe subi su tractor y a corre bai. Probablemente Ulla tabata riba e lugar indica caba. Sigur e muchanan lo llora, pero e lo haci nan keda ketu ora e jega. E no por a usa atencion di otro hende awor.

E anciana lo a keda ketu, sigur el a bisa cu e muchanan a corre bai for di dje. Esey tabata lo mas facil pe. Ademas e tabata protega su yiu.

Si e Fechner aki ta avisa polis, ningun hende lo pensa riba e caravana, el a bisa su mes. E aspecto di 10.000 mil florin cu e lo ricibi tabata haci'e poco contento.

Despues di dos ora, el a jega riba e lugar, papa muha. No tabatin ningun hende aja.

El a paga su motor y a baha subi den e trailer, cu herment.

El a sende un sigaria y a cuminza pensa. Kiko esaki por nifica? Ulla a hanja un desgracia? E tabata sa cu e tabata corre cu cuidao. No e posibilidad aki no por a existi. Polis lo a coge?

Esey solamente tabata posibel si e muher bieuw a papia. Esey tampoco tabata posibel, como e lo a denuncia su yiu e ora.

A sobra solamente un posibilidad, esta cu Ulla no kier a bini! Esey tambe tabata posibel!

Cu e no a pensa riba esey! E por a dal su mes, pa su stupidez.

—Estupido! el a grunja y a tira su sigaria afor.

Pero con e asuntonan tabata para e ora? Ulla quizas, kier a ricibi e placa pa su mes?

El a scirbi e carta. E tabata sa unda pa busca e placa. E tabatin e muchanan serca dje, y despues di a ricibi e placa e por a manda nan cas. E ora e por a bai unda cu e kier cu e placa. E no tabatin mester di Pablo Badowski. E por a laga e auto y e caravana para un caminda, y e por a sali pa exterior.

Caramba! Ulla tabatin tur cos den su man! E tabata un estupido pa confie asina hopi. El a sinti su odio pa Ulla awor. Si e por a hanje e lo a dal e mata.

—En todo caso, awor e no por a bai busca e placa mas. Nan lo coge sigur. Pero tabatin un otro posibilidad ainda: cu Ulla no tabata interesa den e placa. Quizas e kier a biba un bida decente awor. Esaki awor tabata su chens pa mustra cu e tabata un bon mucha. E ora e lo bai serca Fechner cu e muchanan y lo denuncie.

Anto tabata mehor pa e laga cai liher di aki. El a sali for di e trailer y a sera su col y a cuminza camna bai den scuridad.

E auto di polis cu poco ratu despues a jega riba e lugar y a mira e trailer, no a hanje mas. Pero Pablo a tende nan bisa ainda:

—Aki e nomber Pablo Badowski ta para, e donjo di e caravana blauw. El a hui.

Awor e tabata completamente sigur cu Ulla a denunci'e. El a sundra y a sigui camna.

* * *

Ulla a corre sali for di e ciudad y a para den un parque pafor di e ciudad. El a bai pa e caravana y a habri e porta. E dos muchanan tabata drumi riba e cama y tabata waak pafor.

—Bon, ta con boso a hanje? Ulla a puntra nan, mientras su curazon tabata bati den su garganta.

—E casita ta saeudi hopi ora bo ta corre, Helga a declara.

—Tabata algu stranja, Grace a bisa.

Esey tabata tur. Parse cu nan no tabatin miedu. Ulla a keda alivia.

—Awor nos mester bira bai bek, sino tanta Wortman ta busca nos, Grace a bisa.

(E ta sigui)